

# Zahnmedizin 2.1 Assurance responsabilité civile professionnelle

Die Berufshaftpflichtversicherung

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/dialoge/rcp>



## 1. Sehen Sie sich das Video an und beantworten Sie die zugehörigen Fragen.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=AAHmb9qrGXo&t=14s>

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>Assurance responsabilité civile</b>                  | <i>(Haftpflichtversicherung)</i>          | <b>Souscrire une assurance</b>           | <i>(Eine Versicherung abschließen)</i>               |
| <b>Engager la responsabilité civile professionnelle</b> | <i>(Berufshaftpflicht geltend machen)</i> | <b>Se déclarer au tableau de l'Ordre</b> | <i>(Sich in die Liste der Ärztekammer eintragen)</i> |
| <b>Indemnisation de la patiente</b>                     | <i>(Entschädigung der Patientin)</i>      | <b>Une procédure peut être engagée</b>   | <i>(Ein Verfahren kann eingeleitet werden)</i>       |
| <b>Prise en charge par la garantie</b>                  | <i>(Deckung durch die Versicherung)</i>   |  |  |

- Quel est le rôle principal de la responsabilité civile professionnelle pour un chirurgien dentiste libéral ?
  - Remplacer l'assurance du cabinet dentaire
  - Protéger le praticien en cas de manquement ayant un impact sur le patient
  - Protéger le patient contre les caries
  - Financer le matériel du cabinet
- Où la responsabilité civile professionnelle peut elle être engagée ?
  - Exclusivement lors d'urgences hospitalières
  - Au cabinet, au domicile du patient ou lors d'une mission en EHPAD
  - Seulement lors de congrès à l'étranger
  - Uniquement à la faculté de chirurgie dentaire
- Quel incident dans l'exemple déclenche une indemnisation ?
  - Une erreur de facturation à la sécurité sociale
  - Un retard de dix minutes au rendez vous
  - La perte d'un dossier administratif
  - Une patiente qui chute de la table de soins et se fracture le bassin
- Que prévoit la loi Kouchner de deux mille deux pour la responsabilité civile professionnelle des praticiens libéraux ?
  - Elle la rend obligatoire
  - Elle la rend interdite
  - Elle la réserve aux hôpitaux publics
  - Elle la rend seulement facultative

1-b 2-b 3-d 4-a

## 2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Assurance RCP pour l'inscription à l'Ordre

Berufshaftpflichtversicherung für die Eintragung bei der Ärztekammer

|                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| <b>Le dentiste:</b>       | Bonjour, assurance RCP professionnelle, que puis-je faire pour vous ?                                   | <i>(Guten Tag, Berufshaftpflichtversicherung, womit kann ich Ihnen helfen?)</i>   |
| <b>L'administratrice:</b> | Bonjour, je suis dentiste espagnol et j'ai besoin d'une RCP pour mon inscription au tableau de l'Ordre. | <i>(Guten Tag, ich bin spanische Zahnärztin und benötige eine Berufshaftpflichtversicherung für meine Eintragung in das Verzeichnis der Ärztekammer.)</i> |
| <b>Le dentiste:</b>       | Très bien. Vous exercerez en libéral ou comme salariée ?  | <i>(Sehr gut. Werden Sie als Niedergelassene in eigener Praxis arbeiten oder angestellt sein?)</i>  |
| <b>L'administratrice:</b> | En libéral, en tant qu'omnipraticienne, sans implantologie ni orthodontie.                              | <i>(Niedergelassen, als Allgemein Zahnärztin, ohne Implantologie und ohne Kieferorthopädie.)</i>  |
| <b>Le dentiste:</b>       | Parfait, cela simplifie le contrat, car le risque est plus faible pour un omnipraticien.                | <i>(Perfekt, das vereinfacht den Vertrag, denn das Risiko ist für eine Allgemein Zahnärztin geringer.)</i>  |
| <b>L'administratrice:</b> | Quels actes couvrira exactement la RCP ?  | <i>(Welche Leistungen deckt die Haftpflichtversicherung genau ab?)</i>  |
| <b>Le dentiste:</b>       | Toute la pratique générale : restaurations, endodontie, extractions simples, urgences, radiologie.      | <i>(Die gesamte allgemeine Tätigkeit: Füllungen, Endodontie, einfache Extraktionen, Notfälle, Röntgen.)</i>   |
| <b>L'administratrice:</b> | Et quels documents dois-je fournir pour ouvrir le dossier ?   | <i>(Und welche Unterlagen muss ich einreichen, um die Akte zu eröffnen?)</i>  |
| <b>Le dentiste:</b>       | Je vous enverrai un mail avec la liste : diplôme, pièce d'identité et votre futur contrat de travail.   | <i>(Ich schicke Ihnen eine E-Mail mit der Liste: Diplom, Ausweisdokument und Ihr zukünftiger Arbeitsvertrag.)</i>   |
| <b>L'administratrice:</b> | D'accord. Avez-vous besoin de mes coordonnées ?   | <i>(In Ordnung. Benötigen Sie meine Kontaktdaten?)</i>  |
| <b>Le dentiste:</b>       | Oui, votre adresse mail et un numéro de téléphone pour vous envoyer l'attestation.                      | <i>(Ja, Ihre E-Mail-Adresse und eine Telefonnummer, um Ihnen die Bescheinigung zuzusenden.)</i>   |
| <b>L'administratrice:</b> | Mon mail est pablo.dentiste@gmail.com et mon numéro est le +34 6 25 14 39 82.                           | <i>(Meine E-Mail ist pablo.dentiste@gmail.com und meine Nummer ist +34 6 25 14 39 82.)</i>  |
| <b>Le dentiste:</b>       | Parfait, je vous envoie tout dans la journée. Bonne installation en France, docteur !                   | <i>(Perfekt, ich schicke Ihnen alles im Laufe des Tages. Viel Erfolg bei Ihrer Niederlassung in Frankreich, Frau Doktor!)</i>                             |

## 1. Instruction

- Lisez le dialogue, puis répondez aux questions à choix multiple. Choisissez la bonne réponse (A, B, C ou D).

2. Pourquoi la dentiste appelle-t-elle l'assurance ?

a. B. Elle a besoin d'une assurance RCP pour s'inscrire au tableau de l'Ordre.

b. C. Elle veut déclarer un sinistre avec un patient.

c. D. Elle veut s'inscrire au RPPS comme assistante dentaire.

d. A. Elle veut résilier son contrat de travail.

**1-a 2-a**

**3. Assurez-vous de préparer tous les documents nécessaires avant de commencer votre inscription en ligne.**

1. <https://cdodcparis.org/espace-chirurgiens-dentistes/inscription-au-tableau/#::~text=Premi%C3%A8re%20inscription%20%3A%C2%A0Pi%C3%A8ces%20%C3%A0%20fournir>